

Albums — Monde
Arabe
[Tu vois ?]

أترى؟

06 juillet 2018

Langue : arabe
Auteur : Rama Qanawati
Illustrateur : Fadi Fadil
Lieu d'édition : Sharjah
Éditeur : Kalimat
Année d'édition : 2018
Nombre de pages : [24] p.
Illustration : Couleur
Format : 25 x 28 cm
ISBN : 978-9948-41-973-0
Âge de lecture : À partir de 6 ans
Prix : 18 €



Comment raconter la guerre aux enfants ? Peu d'albums s'y risquent, et lorsqu'ils le font, c'est souvent de manière très édulcorée. Ce n'est pas le cas de cet album dont les illustrations nous plongent immédiatement dans une atmosphère sombre et oppressante qui va en augmentant jusqu'à l'avant-dernière page, laquelle offre heureusement une conclusion colorée et vivante. Le traitement reste assez métaphorique : pas de morts ni de destructions visibles sur les images, qui collent par contre au plus près à ce que ressent un enfant qui quitte sa maison en pleine nuit en pyjama parce que le tonnerre fait trembler les murs de sa maison, et qu'il est poursuivi

par un immense géant qui écrase tout sur son passage. Le récit est mené à la première personne, et l'on se rend compte progressivement que c'est à travers les yeux du doudou du petit garçon, un ours en peluche tout rafistolé, que l'histoire nous est racontée. D'ailleurs les personnages humains sont représentés comme des poupées de chiffon aux coutures bien visibles – ce qui rajoute à l'ambiance troublante et onirique de cet album au texte sobre (vocalisé) et au graphisme audacieux, à la frontière de l'expressionnisme

MW

Étiquettes

Enfants et guerre